

# ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

## GPT.01.699.30001

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

GPT.01.699.16002/B

GPT.00.152.54500/B

BC.HTA.00.305.30000

Art.-Nr. / Item No.: GPT.01.699.16002/B

Revision: 00 · Datum / Date: 06 - 2024

**STREET-RACK Gepäckträger**

**STREET-RACK**

**DEUTSCH** · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen zu vermeiden. Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

**SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL**

**⚠** Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

**⚠ GEFAHR:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

**⚠ WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

**⚠ VORSICHT:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

**⚠ HINWEIS:** Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

**⚠ WARNUNG:** Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, passende Werkzeuge und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einem qualifizierten und zertifizierten Zweiradmechaniker durchführen zu lassen.

**⚠ WARNUNG:** Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. **WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT ZU MONTIEREN OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN.**

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

**⚠ VORSICHT:** Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen lassen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug und tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

**MONTAGE:** Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

**⚠ WARNUNG:** Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Von SW-MOTECH nicht definierte Drehmomentspezifikationen müssen vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt bezogen werden!

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

**⚠ WARNUNG:** Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann Fahrverhalten/Stabilität des Fahrzeugs verändern.

**ENGLISH** · Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please carefully read and understand all instructions, safety messages and warnings in this mounting instructions prior to installation and use of this product to avoid injury.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. Keep these mounting instructions as reference.

SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

**SAFETY ALERT SYMBOL**

**⚠** This safety alert symbol is used throughout these mounting instructions to warn of the possibility of death, bodily injury or other warnings. The words **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** are used with this safety alert symbol to convey important safety messages and information related to the installation and use of this product. These words along with the safety alert symbol mean:

**⚠ DANGER:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury!

**⚠ WARNING:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury!

**⚠ CAUTION:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury!

**⚠ NOTICE:** Important information, but not death or injury related (property damage only)!

**⚠ WARNING:** The installation and/or maintenance of this product requires advanced mechanical skills, the proper tools, and a thorough understanding of tool use and torque specifications.

For your own safety, SW-MOTECH recommends having installation and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle mechanic.

**⚠ WARNING:** Should you choose to self-install this product, carefully and completely read all intallation and safety instructions before installation and use, and follow all the directions and safety precautions given in the mounting instructions to avoid serious injury or death. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during intallation and use. **IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, OR NEED CLARIFICATION OF ANY INSTRUCTION, DO NOT ATTEMPT TO MOUNT THIS PRODUCT WITHOUT CONTACTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE.**

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included.

**⚠ CAUTION:** Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the engine/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools and wear always safety glasses and hand protection. Have another person help you.

**MOUNTING:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH.

**⚠ WARNING:** Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a certified motorcycle workshop!

**FUNCTION CHECK:** After installation also make sure that no moving parts are obstructed, and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched.

**⚠ WARNING:** Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all connections and the proper fit of the product. Installed accessories can change driving behavior/stability of the vehicle.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG  
Ernteweg 7-10  
35282 Rauschenberg  
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050  
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10  
info@sw-motech.com  
www.sw-motech.com

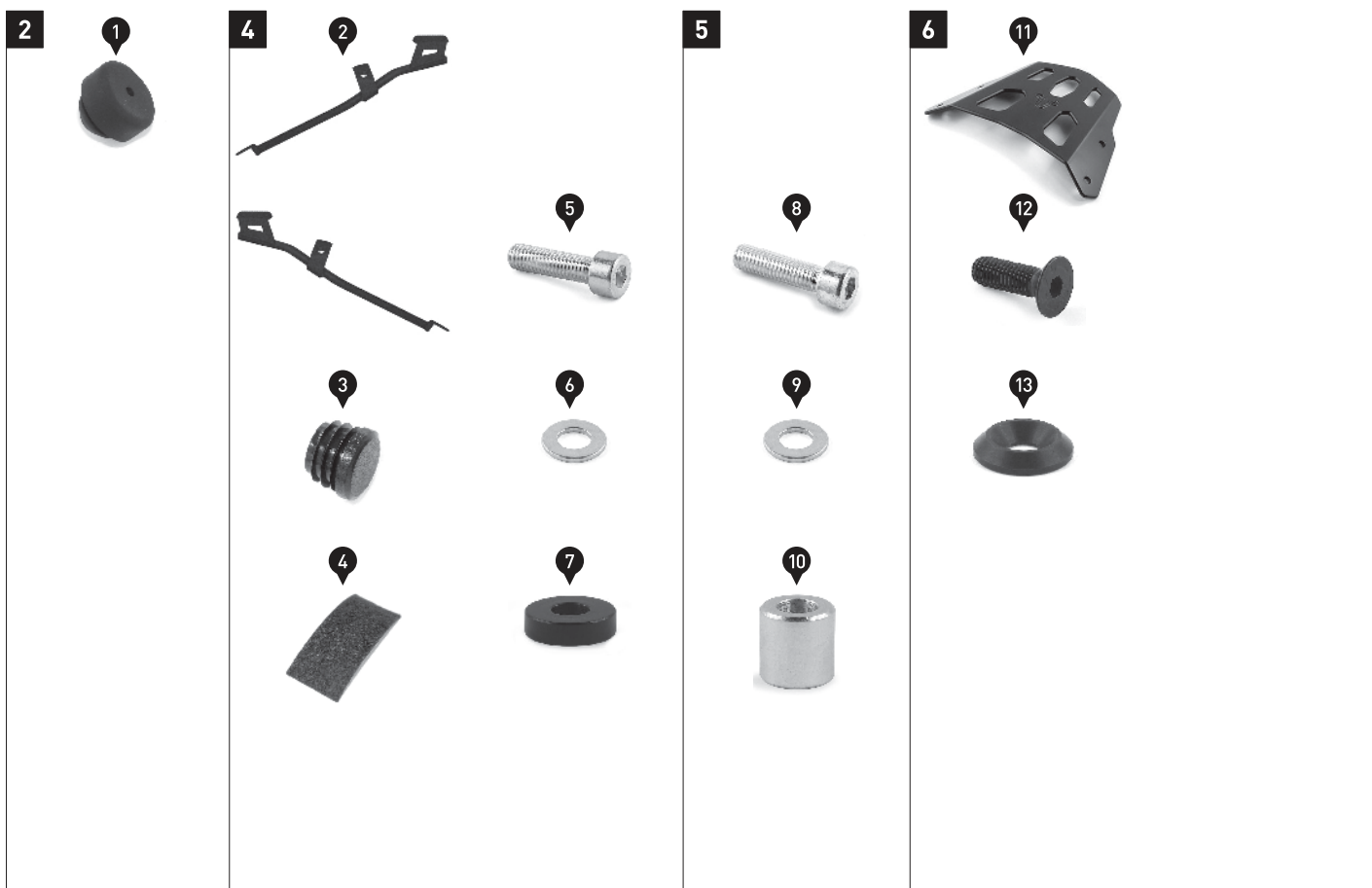
**STÜCKLISTE - ANBAUANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN / PARTS LIST - READ AND SAVE THESE MOUNTING INSTRUCTIONS**

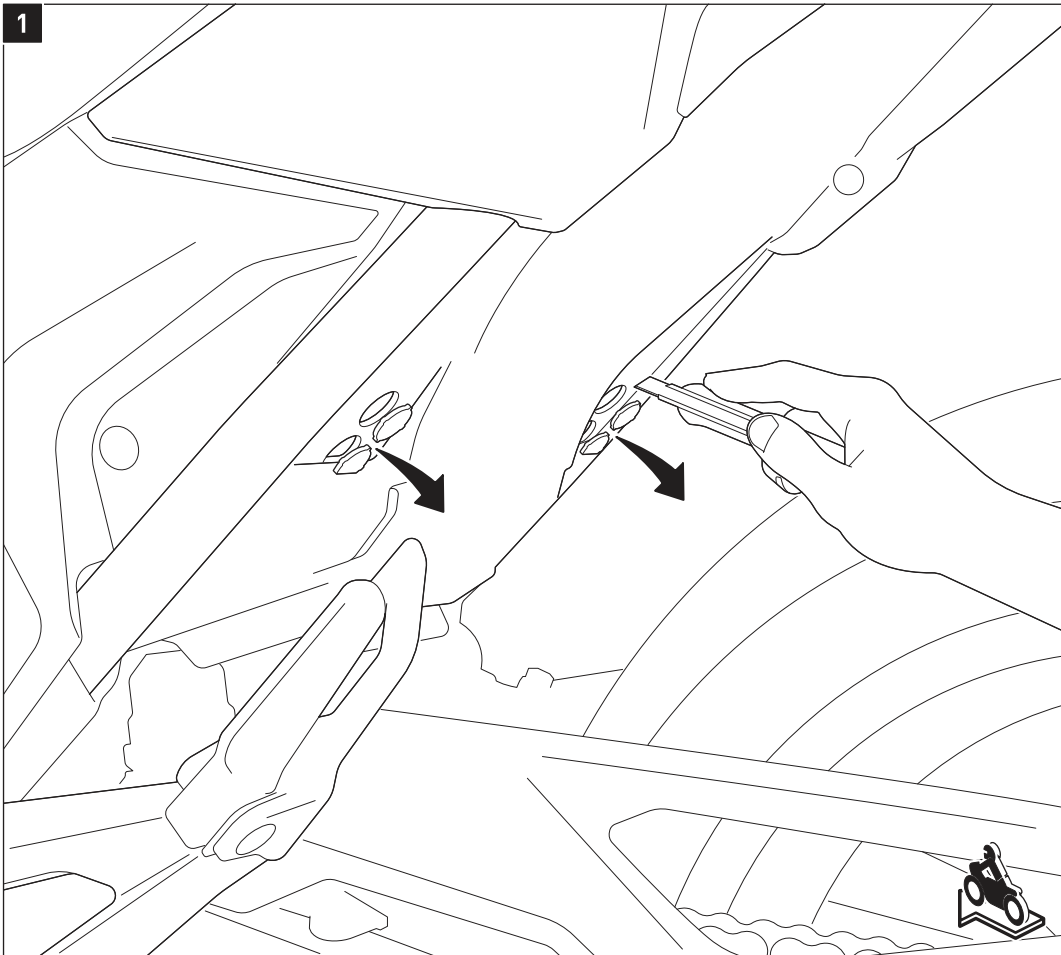
Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung <sup>a</sup> Item No. / Description <sup>a</sup>	Artikel	Part	Anzahl <sup>b</sup> Quantity <sup>b</sup>	N·m <sup>c</sup>
<b>2</b>	(1)	GPT.08.161.006	Sitzbank-Gummidämpfer	Seat Rubber Damper	2 / 2	
<b>4</b>	(2)	GPT.01.699.901.02 / 902.02	Rohrstrebe; links / rechts	Mounting Strut; left / right	2 / 2	
	(3)	KES.RD.213.0850.02.GLZ	Kunststoffendstopfen	Plastic Plug	2 / 2	
	(4)	SST.20.01.001	Schonstreifen; 40 mm	Protection Strip; 40 mm	2 / 2	
	(5)	M8 x 30; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	4 / 4	20
	(6)	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	4 / 8	
	(7)	Ø 20 / ø 8,4 / h 5	Distanzbuchse; schwarz, Höhe 5 mm	Spacer; black, height 5 mm	2 / 2	
<b>5</b>	(8)	M8 x 35; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	4 / 4	20
	(9)	ø 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	4 / 8	
	(10)	Ø 15 / ø 8,2 / h 15	Distanzbuchse, Höhe 15 mm	Spacer, height 15 mm	4 / 4	
<b>6</b>	(11)	GPT.00.161.050/B	Gepäckträger	Luggage Rack	1 / 1	
	(12)	M8 x 25; DIN 7991	Senkkopfschraube; schwarz	Countersunk Screw; black	4 / 4	20
	(13)	ø 8,4	Senkscheibe; schwarz	Countersunk Washer; black	4 / 4	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø						N·m	M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø						N·m	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8	2,8	5,5	9,6	23	46									79	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9	4,1	8,1	14	34							

Anmerkungen: <sup>a</sup> Alle Maßangaben in Millimeter. <sup>b</sup> Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. <sup>c</sup> **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: <sup>a</sup> All measurements in millimeters. <sup>b</sup> The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. <sup>c</sup> **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





**⚠ WARNING: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!**

**⚠ WARNING: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!**

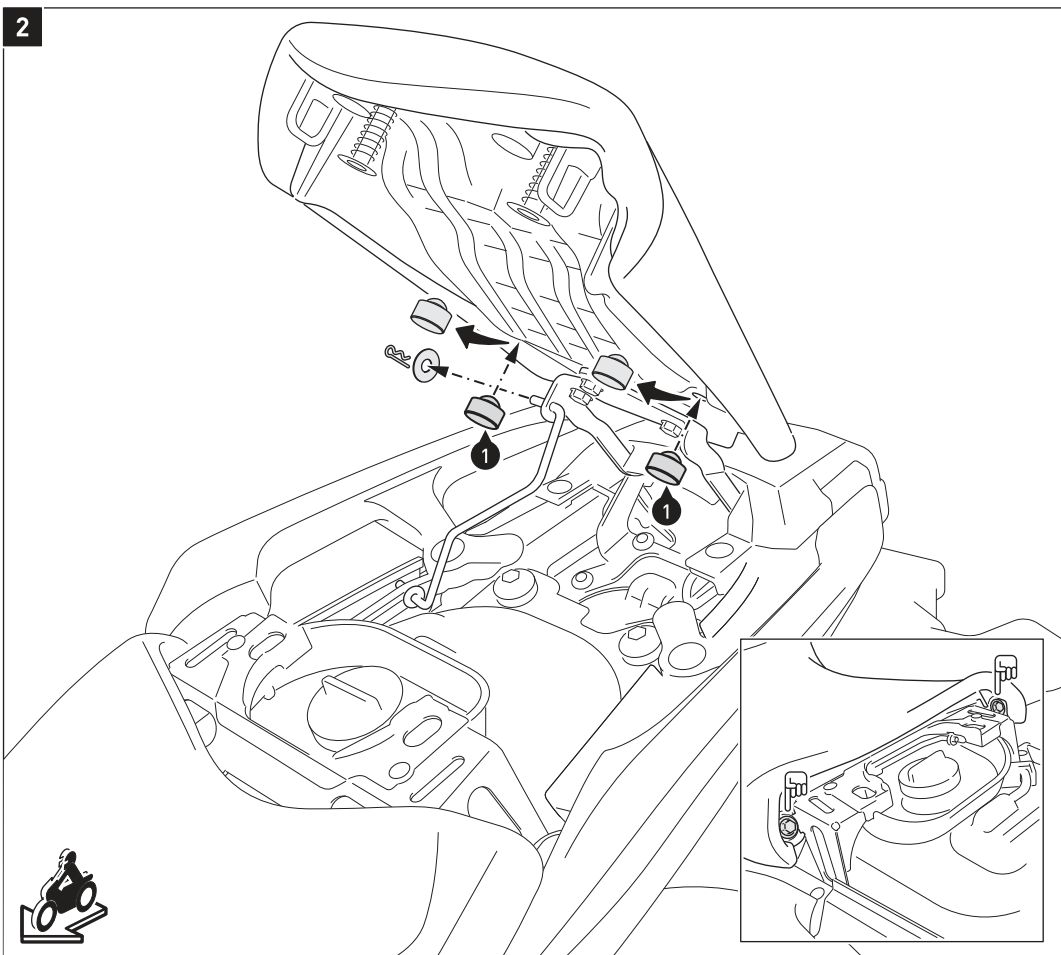
Entfernen Sie vorsichtig die perforierten Kunststoffabdeckungen von der Rahmenverkleidung (Innenkotflügel). Die hinter der Verkleidung liegenden Anbaupunkte werden in Schritt [5] benötigt.

**⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!**

**⚠ WARNING: Always use appropriate tools!**

**⚠ CAUTION: Risk of injury when handling utility knives!**

Carefully remove the perforated plastic covers from the frame fairing (inner mudguard). The mounting points behind the fairing are required in step [5].



Öffnen Sie den Soziussitz.

Entfernen Sie die gezeigten original Sitzbank-Gummis und ersetzen Sie diese durch die Sitzbank-Gummi-dämpfer (1).

Lösen Sie den in der Zeichnung gezeigten Splint der Stütze. Lösen Sie die Stütze aus der oberen Verankerung. Stützen Sie den Soziussitz während der Montagearbeiten mit einem geeigneten Gegenstand ab.

Lösen Sie die in der Detailzeichnung gezeigten original Schrauben der Sitzbank und entfernen Sie diese vom Fahrzeug.

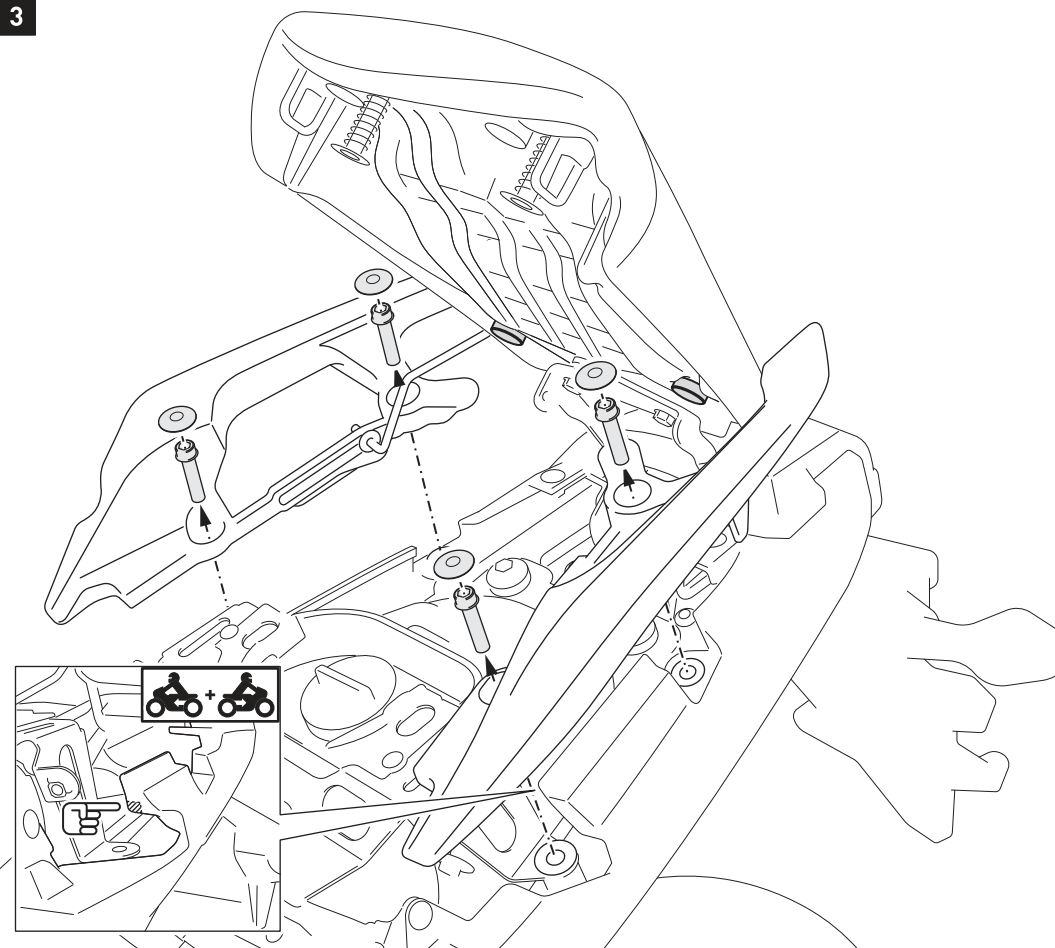
Open the passenger seat.

Replace the original seat rubbers with the seat rubber dampers (1).

Loosen the splint of the support-staff shown in the drawing. Pull the support-staff out of the upper anchorage. Support the passenger seat with a suitable object during the mounting process.

Loosen the original screws of the bench and remove it from the vehicle [as shown in the detail drawing].

3



Entfernen Sie die Kunststoffkappen und die original Schrauben der Sozius-Haltegriffe.

Entfernen Sie anschließend vorsichtig die Sozius-Haltegriffe vom Fahrzeug.

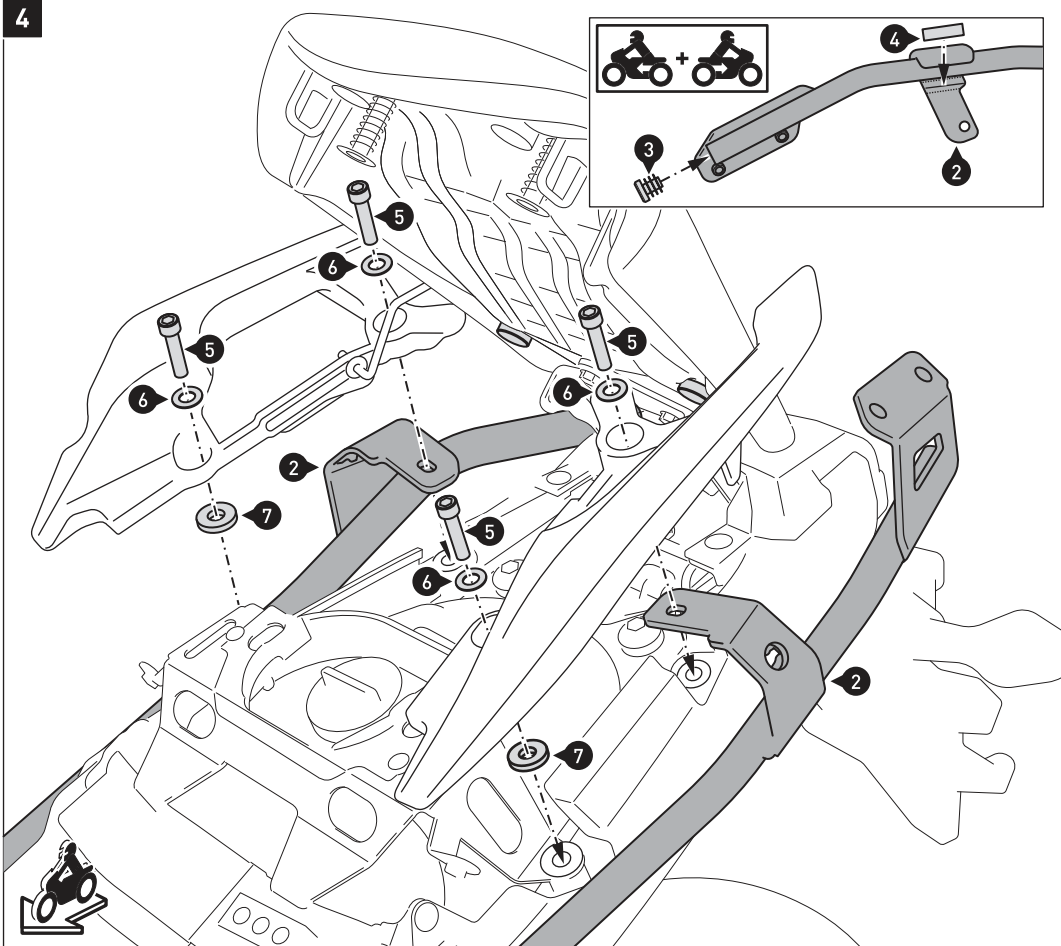
**⚠ WARNUNG:** Vor Wiedermontage der Sozius-Haltegriffe in Schritt [4] müssen beidseitig kleine Ausschnitte an den markierten Stellen der Heckverkleidungen vorgenommen werden, wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Remove the plastic caps and the original screws of the passenger grips.

Then remove the passenger grips carefully.

**⚠ WARNING:** Before reassembling the passenger grips in step [4] it is necessary to create small cutouts into the tail panels, as shown in the detail drawing.

4



Kleben Sie die Schonstreifen (4) auf die Anbaustreben (2), wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Verschrauben Sie die Anbaustreben (2) mit den Sozius-Haltegriffen am Fahrzeug, wie in der Zeichnung gezeigt. Halten Sie die Distanzbuchsen (7) mit etwas Fett in Position.

**⚠ WARNUNG:** Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung! Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Verbinden Sie die Stütze wieder mit dem Soziussitz und verschrauben Sie anschließend die Sitzbank wieder am Fahrzeug.

Affix the protection stripe (4) to the mounting struts (2), as shown in the detail drawing.

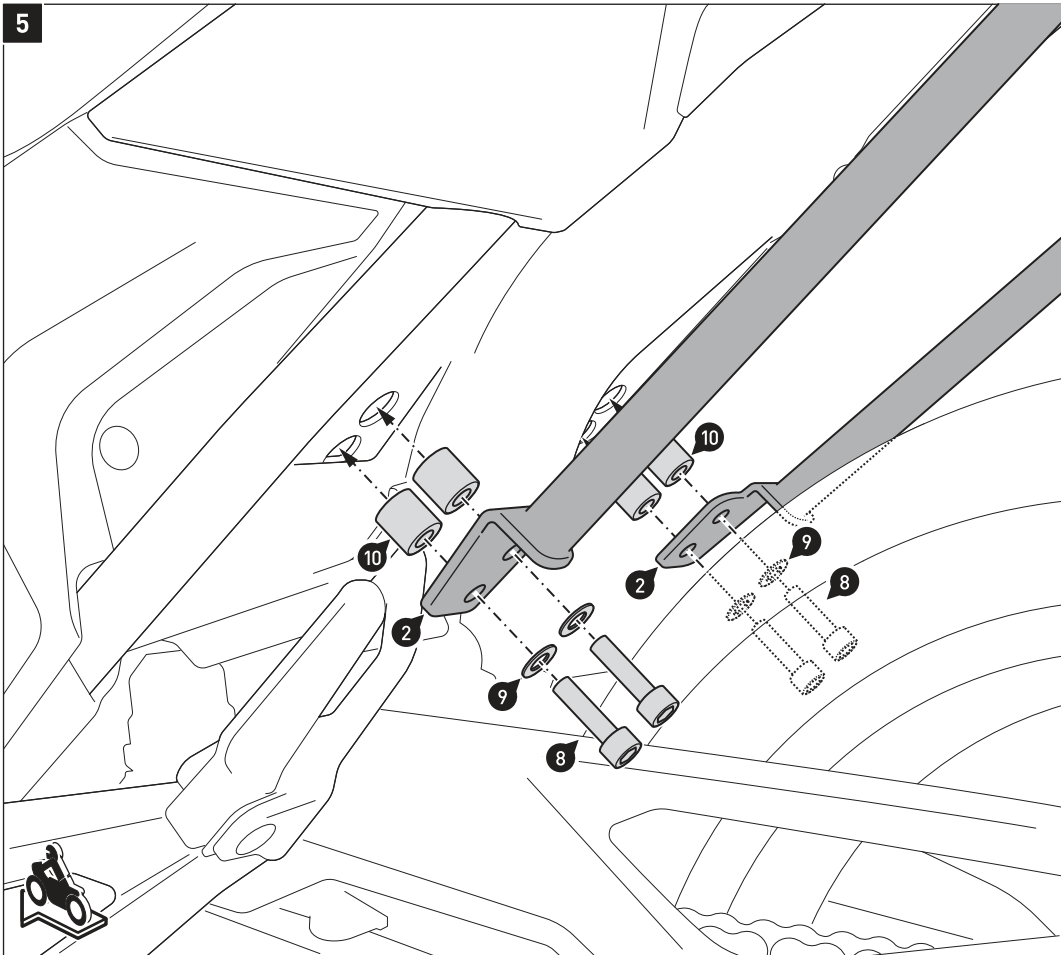
Attach the mounting struts (2) with the passenger grips to the vehicle, as shown in the drawing. Keep the spacers (7) with some grease in position.

**⚠ WARNING:** Use liquid thread locker! Do not fully tighten the screws yet.

Reattach the support staff to the passenger seat, then reattach the bench to the vehicle.



5

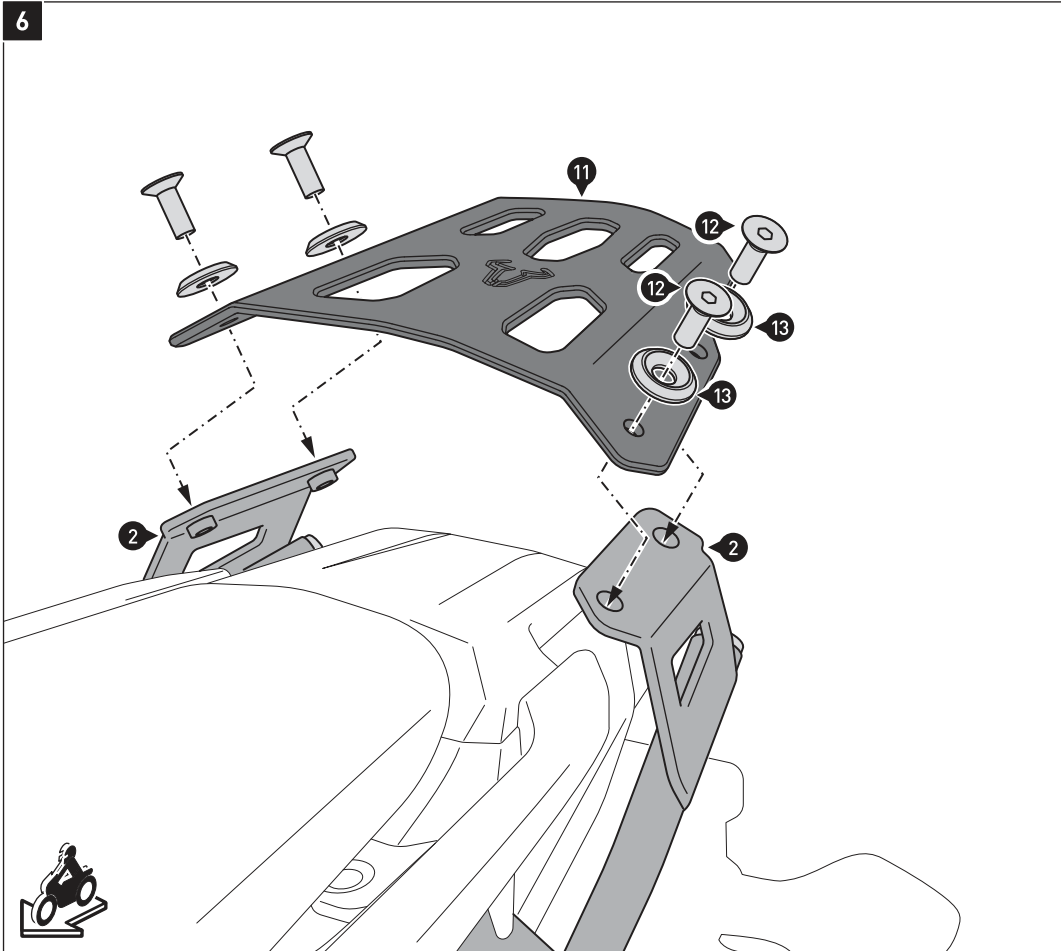


Verschrauben Sie die Anbaustreben (2) am Fahrzeugrahmen.  
**⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**  
 Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Attach the mounting struts (2) to the vehicle frame.  
**⚠️ WARNING: Use liquid thread locker!**  
 Do not fully tighten the screws yet.



6



Verschrauben Sie den Gepäckträger (11) auf den Anbaustreben (2).  
**⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!**  
 Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Attach the luggage rack (11) to the mounting struts (2).  
**⚠️ WARNING: Use liquid thread locker!**  
 Once all parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws as specified.

5			20 N·m
8			20 N·m
12			20 N·m
			Medium

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
 <b>7,5 KG</b> (16,5 lbs)	 <b>130 km/h</b> (80 mph)

**⚠️ WARNUNG:** Die angegebene maximale Zuladung beinhaltet das Gewicht von Koffer/Gepäck und Adapterplatte! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs!

**⚠️ HINWEIS:** Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

Sofern für dieses Produkt eine Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) vorliegt: **Die mit dem Produkt ausgelieferte ABE muss immer mitgeführt werden! Diese ABE gilt nur für die gelisteten Modelle und unter Beachtung aller Auflagen! Für eine Verwendung am hier nicht aufgeführten Fahrzeug muss die Eintragung in die Fahrzeugpapiere vorgenommen werden!** Die Fahrzeugzuweisungen im ABE-Dokument werden jährlich erweitert. Dadurch kann die ABE für ein neues Produkt unter Umständen erst einige Monate nach Markteinführung erfolgen. Wird Ihr Modell nicht aufgelistet oder sollte Ihnen das ABE-Dokument nicht mehr vorliegen, besuchen Sie bitte die Download-Sektion unseres Webshops. Dort steht Ihnen das ABE-Dokument in seiner jeweils aktuellen Version zur Verfügung.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Maximum Load	Maximum Speed
 <b>7,5 KG</b> (16,5 lbs)	 <b>130 km/h</b> (80 mph)

**⚠️ WARNING:** The indicated maximum load is inclusive the weight of topcase/luggage and adapter plate! The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

**⚠️ NOTICE:** Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

Art.-Nr. / Item No.: **GPT.00.152.54500/B**

Revision: **00** · Datum / Date: **03 - 2018**

**Erweiterung für  
STREET-RACK Gepäckträger**

**Luggage rack extension for  
STREET-RACK**

**DEUTSCH** - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

**ALLGEMEINE HINWEISE**

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

**MONTAGE:** Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

**Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!**

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

**ENGLISH** - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

**GENERAL INFORMATION**

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

**MOUNTING:** All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

**Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!**

**FUNCTION CHECK:** After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

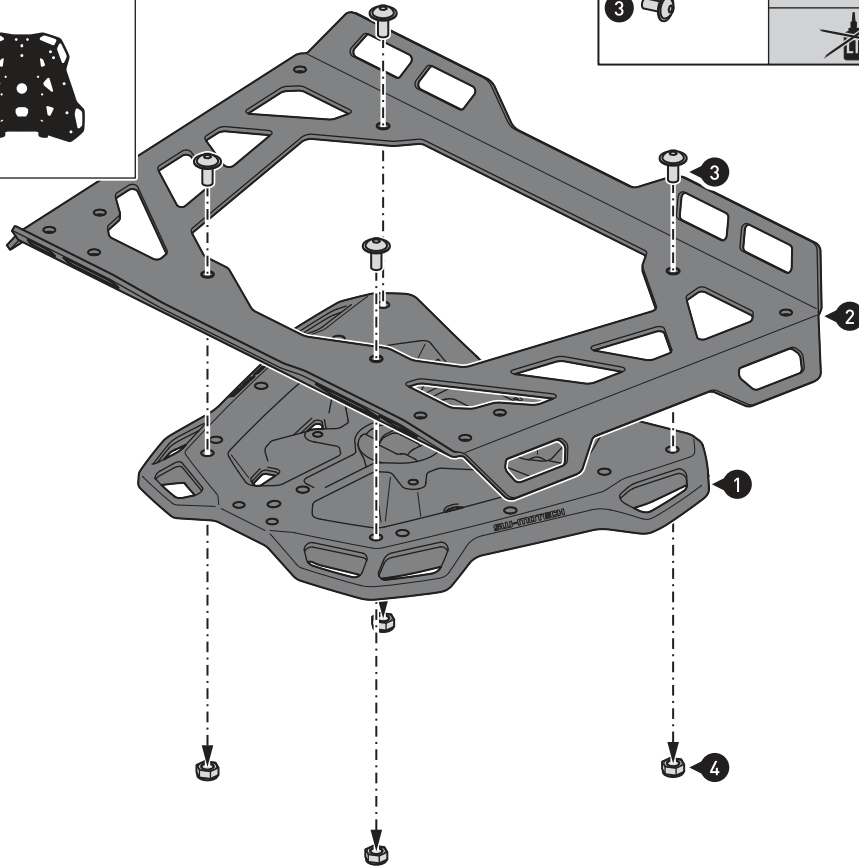
Ernteweg 8/10  
35282 Rauschenberg  
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050  
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

**info@sw-motech.com**  
**www.sw-motech.com**



Adapterplatte für STREET-RACK  
Adapter plate for STREET-RACK

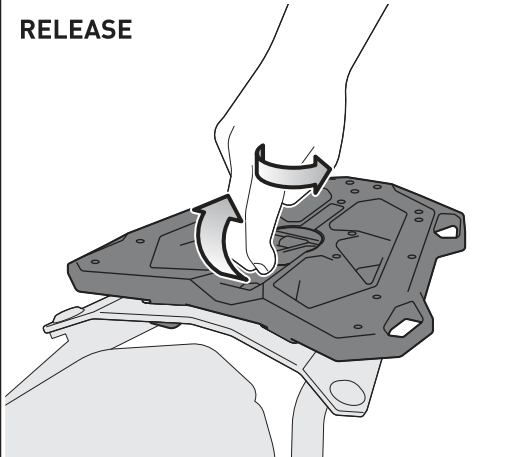
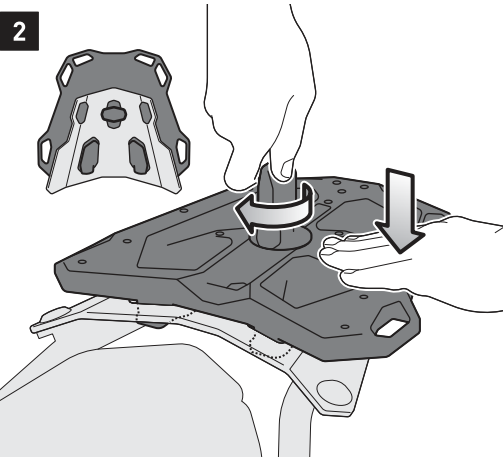
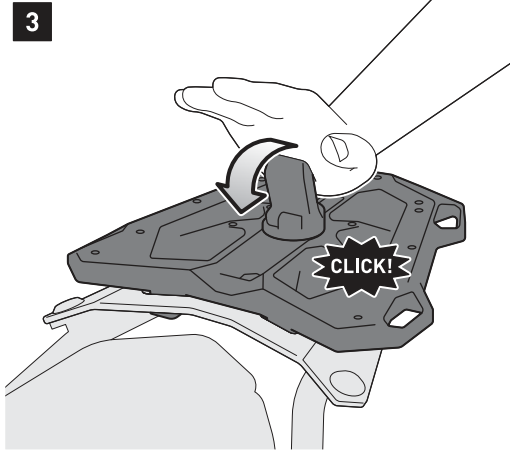
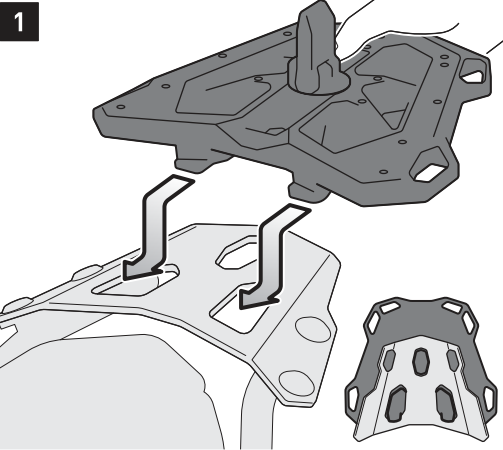


**Adapterplatte für STREET-RACK  
Gepäckträger**

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an der Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger (1). Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

**Adapter plate for STREET-RACK**

Attach the shown parts to the adapter plate for STREET-RACK (1). Tighten the screws as specified in the parts list.



**Befestigung der Adapterplatte auf dem STREET-RACK Gepäckträger.**

**Schritt [1]:** Schieben Sie die Adapterplatte (1) mit den beiden Haken in die Öffnungen Ihres STREET-RACK Gepäckträgers (separat erhältlich).

**Schritt [2]:** Drücken Sie die Adapterplatte (1) leicht nach unten und drehen Sie den Spannverschluss um 90 Grad, bis dieser einrastet.

**Schritt [3]:** Drücken Sie abschließend den Spannverschluss fest nach unten, wie in der Zeichnung gezeigt.

Ziehen Sie zum **Lösen** der Adapterplatte einfach den Spannverschluss nach oben und drehen ihn in die Ausgangsposition.


**Mounting the adapter plate on the STREET-RACK.**

**Step [1]:** Slide the adapter plate (1) with the two hooks into the holes of your STREET-RACK (sold separately).

**Step [2]:** Press the adapter plate (1) slightly downwards and turn the fastener 90 degrees until it fits into place.

**Step [3]:** Finally, press the lock firmly down as shown in the drawing.

To **release** the adapter plate, simply pull the fastener upwards and turn it to the starting position.

Número de artículo: **BC.HTA.00.305.30000**Revisión: **00** · Fecha: **08 - 2025****Bolsa trasera PRO Rackpack** ~ 0.25 h.**FÁCIL**     **COMPLICADO**


**ESPAÑOL** · Gracias por elegir este producto de primera calidad de SW-MOTECH. Visite nuestra tienda online para obtener más información (p. ej., sobre el uso de los modelos). Desde esa página podrá descargar los documentos que necesite (por ejemplo, la homologación nacional de tipo).


Para evitar lesiones y daños, asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones, advertencias de seguridad y precauciones de este manual antes de montar y utilizar el producto. Guarde estas instrucciones de montaje como referencia.


Este producto ha sido desarrollado para vehículos en condiciones de fábrica. No se garantiza la compatibilidad con los accesorios originales o de otros fabricantes.


Estas instrucciones de montaje se han redactado de acuerdo con nuestros conocimientos actuales. No hay reclamaciones legales de corrección. Salvo errores y omisiones. Nos reservamos el derecho a realizar cambios técnicos y de diseño. Los derechos de autor pertenecen a SW-MOTECH.


**SÍMBOLO DE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD**

 Este símbolo de advertencia se utiliza en estas instrucciones de montaje para advertir de peligros mortales, lesiones u otros riesgos. Las palabras **PELIGRO**, **ATENCIÓN** o **PRECAUCIÓN** se utilizan con este símbolo de advertencia para transmitir importantes avisos de seguridad e información relacionada con el montaje y uso de este producto. Estas palabras, junto con el símbolo de advertencia de seguridad, significan:


 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro que, si no se evita, provoca lesiones graves o incluso la muerte.


 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

 **PRECAUCIÓN:** Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o de gravedad media.


 **NOTA:** Información importante, pero que no está relacionada con un riesgo de lesiones o muerte (solo daños materiales).

**INDICACIONES GENERALES**


 **ATENCIÓN:** El montaje y/o mantenimiento de este producto requiere conocimientos técnicos avanzados, las herramientas apropiadas, un buen manejo de dichas herramientas y conocer las especificaciones de los pares de apriete. Por su propia seguridad, SW-MOTECH recomienda que el montaje y/o el mantenimiento los realice un taller de motocicletas cualificado y certificado.


 **ATENCIÓN:** Si elige ensamblar este producto usted mismo, antes de montarlo y usarlo, lea las instrucciones de montaje detenidamente y en su totalidad, y siga todas las indicaciones para evitar lesiones graves o mortales. Cuando monte y utilice el producto, tenga también en cuenta toda la información relevante que figure en el manual del vehículo. **SI NO ENTIENDE ALGUNA PARTE DE ESTAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE O NECESITA ALGUNA ACLARACIÓN, NO INTENTE INSTALAR ESTE PRODUCTO SIN CONSULTAR A SW-MOTECH PARA OBTENER AYUDA.**

**PREPARACIÓN:** Lea atentamente las instrucciones de montaje y asegúrese de que todas las piezas de la lista de piezas están presentes.


 **PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que su vehículo esté estacionado de manera segura. Apague el motor y retire la llave de encendido. Deje que el motor o el escape se enfrien si es necesario. Desconecte la batería cuando trabaje en el sistema eléctrico. Utilice únicamente las herramientas adecuadas y use siempre gafas de seguridad y guantes al realizar el montaje y las tareas de mantenimiento. Pida a otra persona que le ayude con el montaje y el mantenimiento.

**MONTAJE:** Todas las piezas y conexiones retiradas del vehículo deben ser reinstaladas de acuerdo con las especificaciones del fabricante del vehículo o sustituidas por piezas y herrajes suministrados por SW-MOTECH.

 **ATENCIÓN:** Asegure todas las roscas con fijador de roscas líquido de resistencia media, a menos que se especifique lo contrario.

 **PELIGRO:** Los pares de apriete no definidos por SW-MOTECH deben obtenerse del fabricante del vehículo o de un taller de motocicletas certificado.

**COMPROBACIÓN FUNCIONAL:** Después del montaje, asegúrese de que no haya piezas móviles bloqueadas y de que no se altere el funcionamiento del vehículo. Los cables y tubos no deben rozarse ni quedar pinzados.

 **ATENCIÓN:** Realice una comprobación exhaustiva del funcionamiento antes de iniciar la marcha. Tras los primeros 50 km y, después, con regularidad, compruebe el par de apriete de todas las conexiones y que el producto está firmemente sujeto. Los accesorios instalados pueden cambiar el comportamiento de conducción y la estabilidad del vehículo.



SW-MOTECH GmbH & Co. KG  
Ernteweg 7-10  
35282 Rauschenberg  
Alemania



[info@sw-motech.com](mailto:info@sw-motech.com)  
[www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)



Preste atención a los símbolos que figuran en la sección de MONTAJE y su significado. Cuando, en la sección de MONTAJE, aparecen las siglas OEM, se deberán seguir y aplicar las especificaciones del fabricante del vehículo.



Si tiene alguna pregunta, nuestro servicio de atención al cliente y nuestros distribuidores estarán encantados de prestarle ayuda. Encontrará nuestro número de teléfono y una lista de nuestros distribuidores en nuestra tienda online:

**[www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)**

LISTA DE PIEZAS - LEE Y CONSERVA LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE!

1

1



LSF.350.250

 1/1

2



BC.HTA.00.305.30000

 1/1

2

3



BC.ZUB.00.128.30000

 1/1

5

4



BC.ZUB.00.120.30000

 1/1

5



BC.ZUB.00.121.30000

 1/1

6

6



BC.ZUB.00.122.30000

 1/1

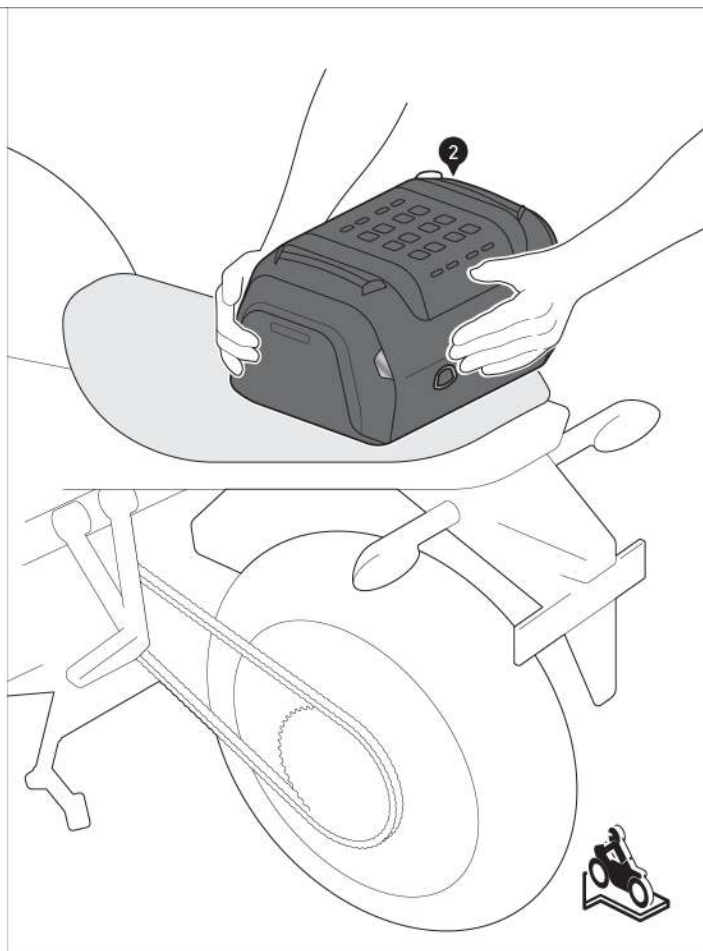
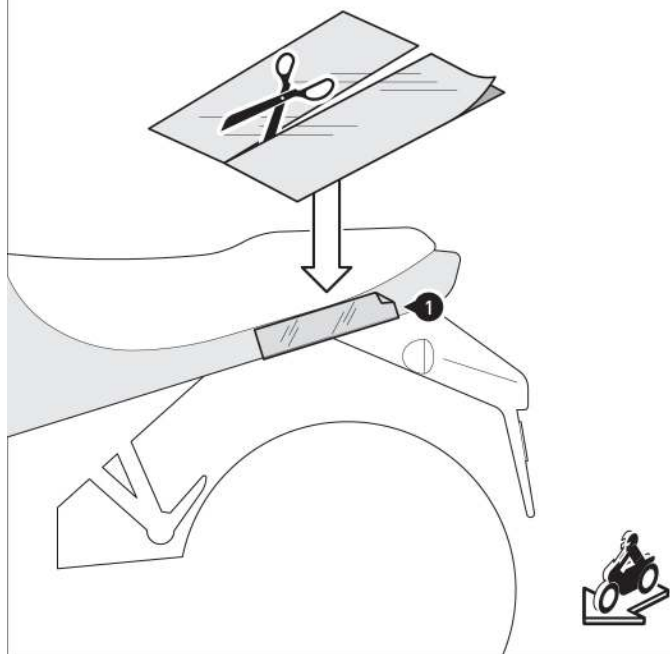
7



BC.ZUB.00.041.30000

 1/1

1

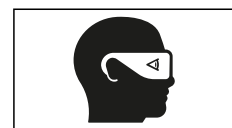


**▲ ATENCIÓN: ¡Utilice siempre protección para los ojos y las manos!**  
**▲ ATENCIÓN: ¡Utilice siempre herramientas adecuadas!**

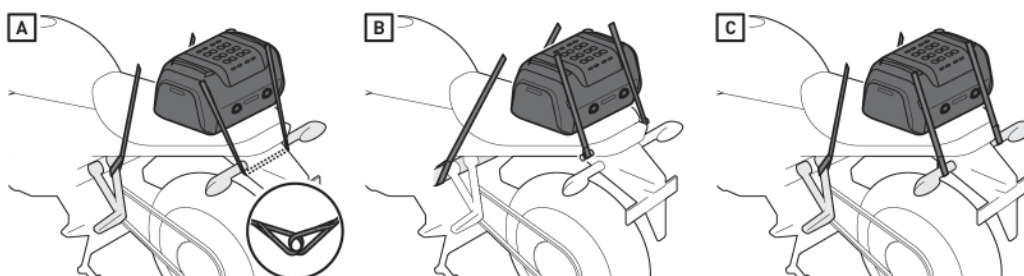
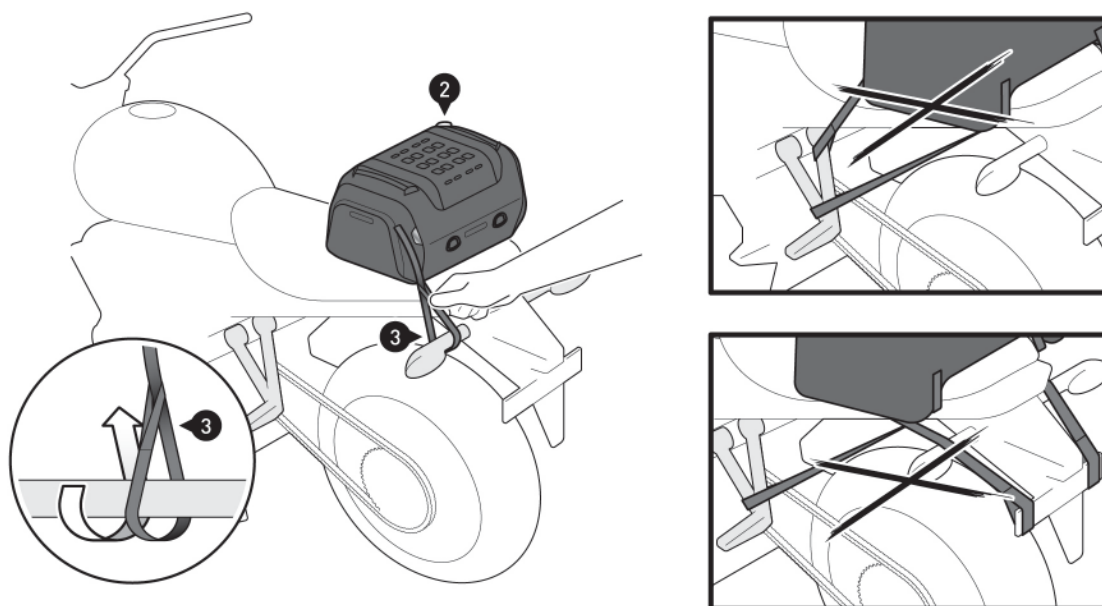
Limpie a fondo todas las superficies adhesivas y elimine los restos de grasa y suciedad.

Aplique la lámina de protección de pintura (1) a **AMBOS LADOS** de la superficie de apoyo de la bolsa trasera (2).

A continuación, coloque la bolsa trasera (2).



2

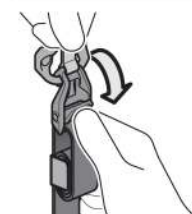
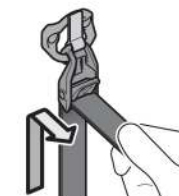
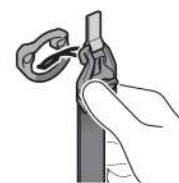
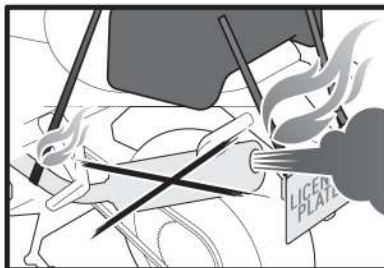
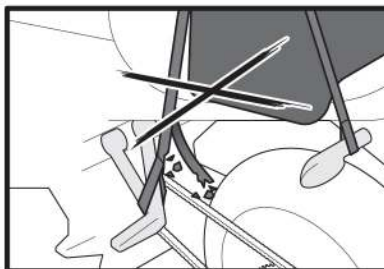
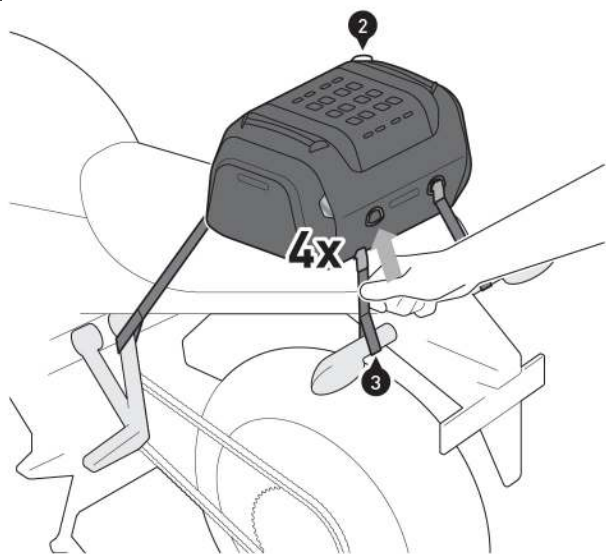


Coloque las correas de sujeción (3) en **CUATRO** puntos de sujeción adecuados y resistentes del vehículo (por ejemplo, el soporte para reposapiés, el chasis o el gancho para equipaje). Consulte los ejemplos [A], [B] y [C].

**▲ ATENCIÓN:** ¡Los puntos de fijación deben seleccionarse de manera que la bolsa trasera (2) está sujeta contra deslizamientos! Para ello, apriete la bolsa trasera (2) hacia delante en los dos puntos de fijación delanteros y hacia atrás en los dos puntos de fijación traseros.



3

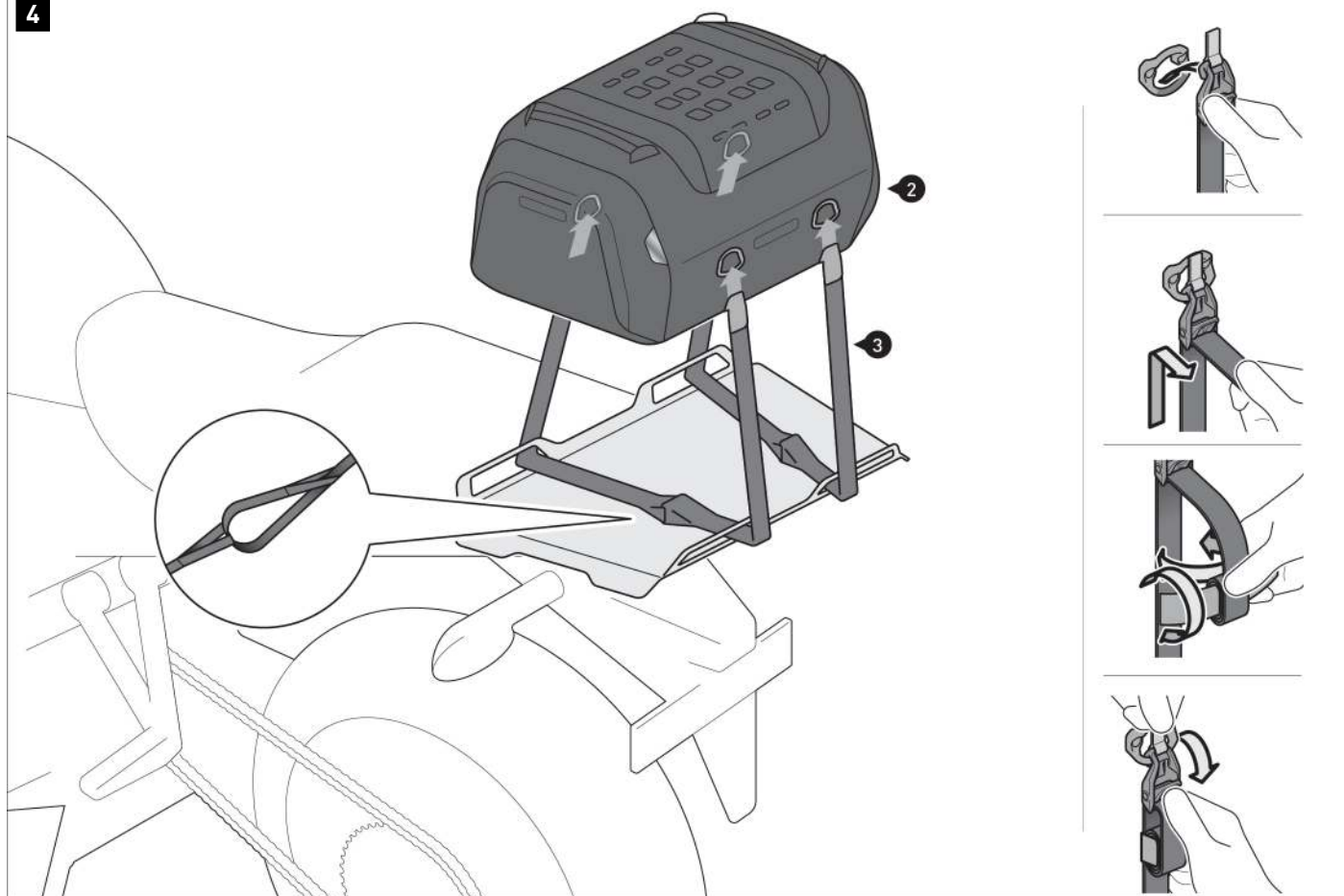


Enganche las hebillas de las **CUATRO** correas de cinta (3) en las argollas de la bolsa trasera (2).  
Ajuste las correas de cinta (3) en las cuatro hebillas hasta que la bolsa trasera (2) esté centrada y bien sujeta al vehículo.  
Enrolle la parte sobrante de las correas de sujeción (3) y fíjela con los cierres de velcro.

**▲ ATENCIÓN:** Asegúrese de que ninguna pieza de la bolsa trasera entre en contacto con partes calientes y móviles del vehículo.  
Compruebe también que todas las piezas tengan una separación mínima de 5 cm de las partes calientes y de los gases calientes del tubo de escape.  
Después de la instalación, asegúrese de que esta distancia se mantenga en todos los estados de suspensión del vehículo.

**▲ ATENCIÓN:** Compruebe que la bolsa trasera (2) esté bien sujeta antes de comenzar el viaje y en las paradas que haga para descansar cada 200 km.

4



#### MONTAJE EN LA EXTENSIÓN PARA PORTAEQUIPAJE

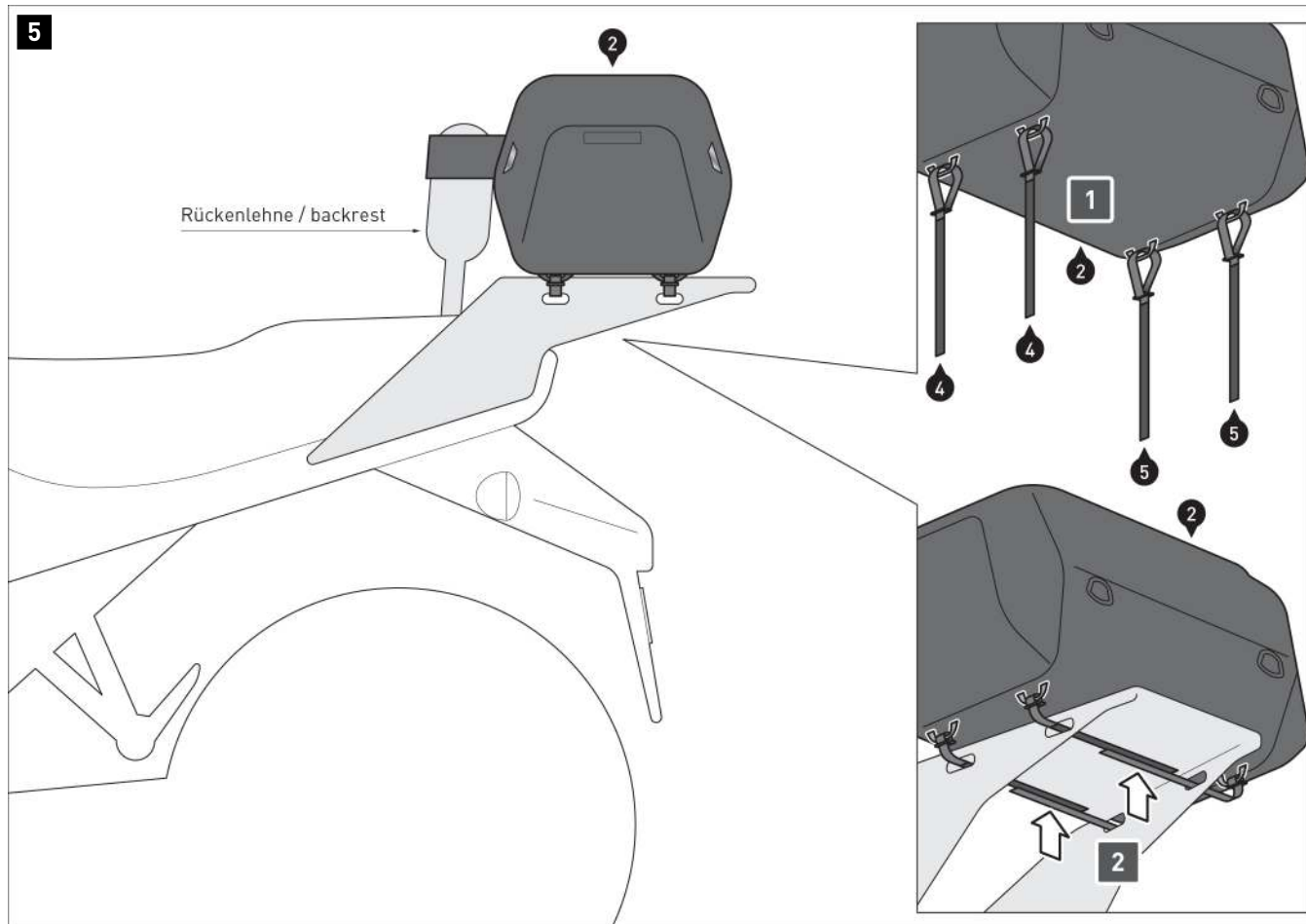
Una dos correas de cinta (3).

Pase las correas de cinta (3) a través de las aberturas que se muestran en el ejemplo de extensión del portaequipaje.

Enganche las hebillas de las correas de cinta (3) en las argollas de la bolsa trasera (2).

Apriete las correas de cinta (3) en las cuatro hebillas.

Enrolle la parte sobrante de las correas de cinta (3) y fíjela con los cierres de velcro.



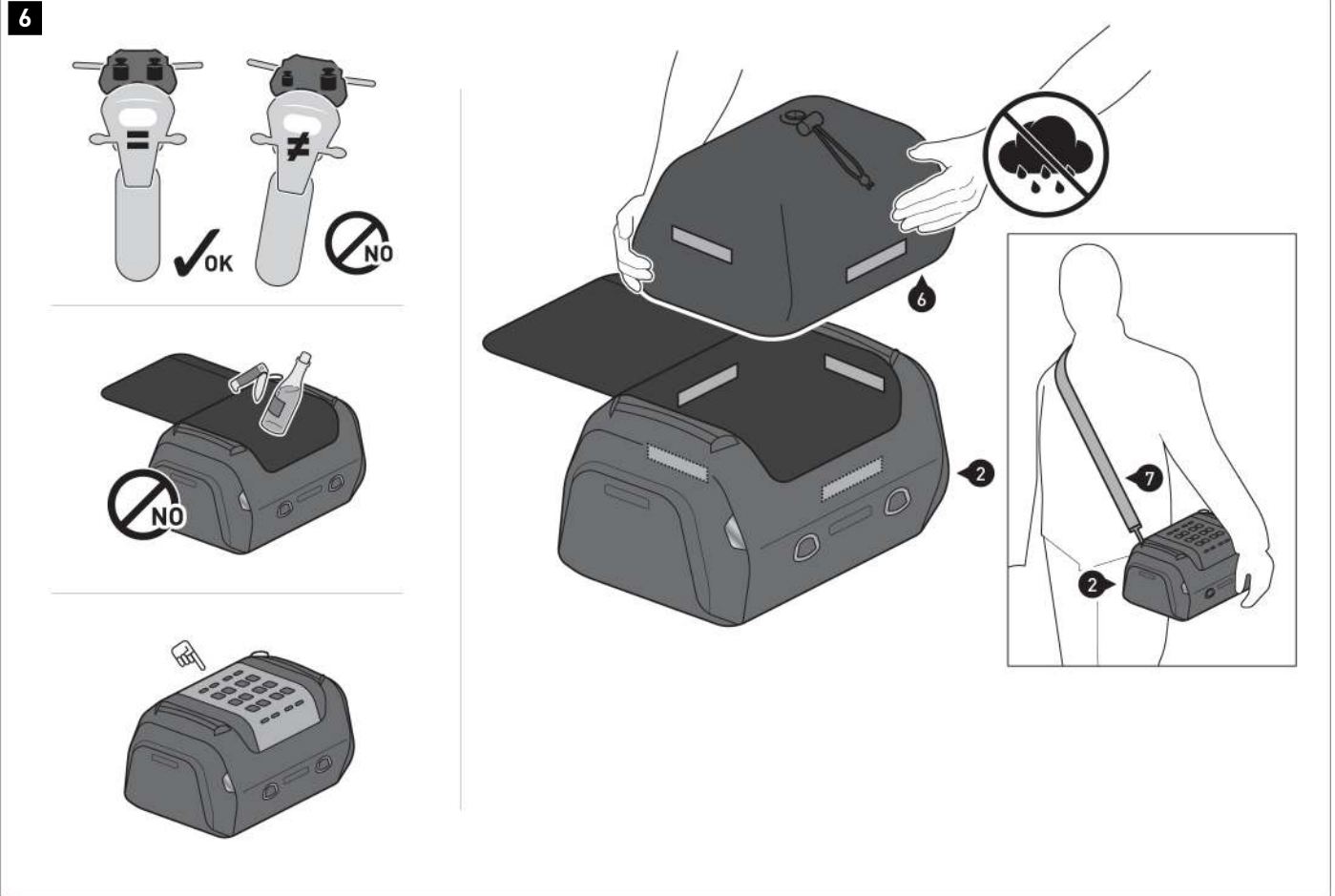
#### MONTAJE EN EL PORTAEQUIPAJE

Coloque las correas de velcro (4) y (5) en las cintas de la parte inferior de la bolsa trasera (2). Asegúrese de que los lados de la cinta y del gancho se puedan enganchar fácilmente. Coloque la bolsa trasera en el portaequipaje.

Fije la bolsa trasera (2) al portaequipaje usando las correas de velcro (4) y (5). Asegúrese de que la bolsa trasera (2) esté fijada de tal manera que no pueda resbalarse mientras conduce.

**⚠️ NOTA:** La correa de velcro cosida en la parte delantera se puede colocar alrededor del respaldo para añadir más soporte.





**CARGA**

**⚠ NOTA:** Asegúrese de que la carga esté distribuida de manera uniforme y de que esté bien sujeta para evitar que se deslice mientras conduce.

**⚠ NOTA:** ¡Nunca guarde objetos afilados, puntiagudos o similares que puedan causar lesiones personales o daños al vehículo o a la bolsa trasera!

**⚠ NOTA:** Utilice siempre la bolsa interior impermeable incluida (6) para proteger el equipaje de la humedad.

**⚠ NOTA:** ¡Utilice el enganche MOLLE únicamente con los productos de SW-MOTECH compatibles!

Fije la bolsa interior impermeable (6) a la tira de velcro por dentro.

Además, debe proteger el equipaje delicado (por ejemplo, los dispositivos electrónicos) de la humedad con una bolsa de plástico.

**⚠ ATENCIÓN:** ¡La carga máxima es de 10 kg!



7



**CUIDADO**

Para la limpieza, utilice **ÚNICAMENTE** un cepillo textil suave, un paño o una esponja y agua tibia con jabón. Después, enjuague con agua limpia.

**NO** utilice agentes de limpieza agresivos, utensilios de limpieza ásperos ni una hidrolimpiadora. Asegúrese de limpiar la bolsa trasera después de conducir en invierno para evitar daños causados por la sal.

**⚠ NOTA:** Los materiales de la superficie pueden dañarse si se exponen a la radiación solar y a las influencias ambientales (por ejemplo, la contaminación o la lluvia ácida) de manera prolongada e intensiva. Este producto podría sufrir cambios de color (decoloración) y SW-MOTECH no asume ninguna responsabilidad por ello.

**INDICACIONES ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO**

**⚠ NOTA:** Deben respetarse las normas nacionales para la matriculación y el uso del vehículo y las normas de inspección técnica vigentes. En caso de piezas con registro obligatorio, su organismo de inspección debe registrarlas en los documentos del vehículo tras el montaje.

**PELIGRO:** Dado que se trata de un producto universal, ANTES de usarlo por primera vez debe asegurarse de que el producto se puede fijar y usar correctamente y sin problemas en su tipo de vehículo. Después de colocarlo, compruebe que todas las piezas del vehículo pueden moverse con libertad y funcionan correctamente. Las luces, como los faros traseros y los intermitentes, deben funcionar sin problemas, y los cables, conductos y tubos conectores no deben rozarse ni aplastarse.

**⚠ PELIGRO:** ¡Asegúrese de que todo funciona como debería antes de empezar a conducir!

**⚠ PELIGRO:** Compruebe que el producto esté correctamente colocado antes de iniciar el viaje y en cada parada de descanso (cada 200 km).

**⚠ PELIGRO:** ¡La conducción y la forma de frenar de la moto cambia considerablemente después de montar este producto!

**⚠ PELIGRO:** ¡Este producto puede limitar el ángulo de inclinación y la distancia al suelo!

**⚠ PELIGRO:** ¡Es necesario respetar la carga máxima del vehículo especificada por el fabricante!



ver CARGA



≤ 130 km/h (≤ 80 mph)

Art.-Nr. / Item No.: **BC.HTA.00.305.3000\***

Revision: **00** · Datum / Date: **09 - 2020**

**PRO Rackpack Hecktasche**

**PRO Rackpack tail bag**

**DEUTSCH** - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

**ALLGEMEINE HINWEISE**

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

**VORBEREITUNG:** Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

**FUNKTIONSKONTROLLE:** Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt. Prüfen Sie nach der Befestigung die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion aller Fahrzeugteile. Leuchtmittel wie Rücklicht und Blinker dürfen nicht in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Stellen Sie sicher, dass keine Komponente des Produkts mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Berührung kommen kann. Achten Sie darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Federn Sie zu diesem Zweck nach der Montage das Fahrzeug mehrere Male im Stand voll durch. **ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

**PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE**

**ACHTUNG:** Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts merklich! Die Schräglagen- und Bodenfreiheit kann durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

**ACHTUNG:** Veränderungen führen zum Erlöschen der Garantie.

<b>Maximale Zuladung</b>	<b>Höchstgeschwindigkeit</b>
 <b>10 KG (22 lbs)</b>	 <b>130 km/h (80 mph)</b>

**ACHTUNG:** Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

**ACHTUNG**   
**NICHT FÜR DEN OFFROAD-EINSATZ GEEIGNET!**

**ENGLISH** - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

**GENERAL INFORMATION**

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

**PREPARATION:** Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

**FUNCTION CHECK:** This is a universal product. For this reason make sure BEFORE the first use, that the product can be fixed properly and used without problems with your vehicle type. After fixation also make sure that no moving parts are obstructed and the function of the vehicle is not hindered in any way. Lamps as taillight and turn signals must not be limited in their function. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions.

All components of the product must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream. For this reason compress the suspension fully several times with your vehicle stationary. **ATTENTION:** Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

**PRODUCT SPECIFIC INFORMATION**

**ATTENTION:** Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance! Cornering and ground clearance can be reduced by using this product!

**ATTENTION:** Modifications will void any warranty.

<b>Maximum Load</b>	<b>Maximum Speed</b>
 <b>10 KG (22 lbs)</b>	 <b>130 km/h (80 mph)</b>

**ATTENTION:** The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

**ATTENTION**   
**NOT FOR OFFROAD-USE!**

Konfektionierung durch / Packed by:

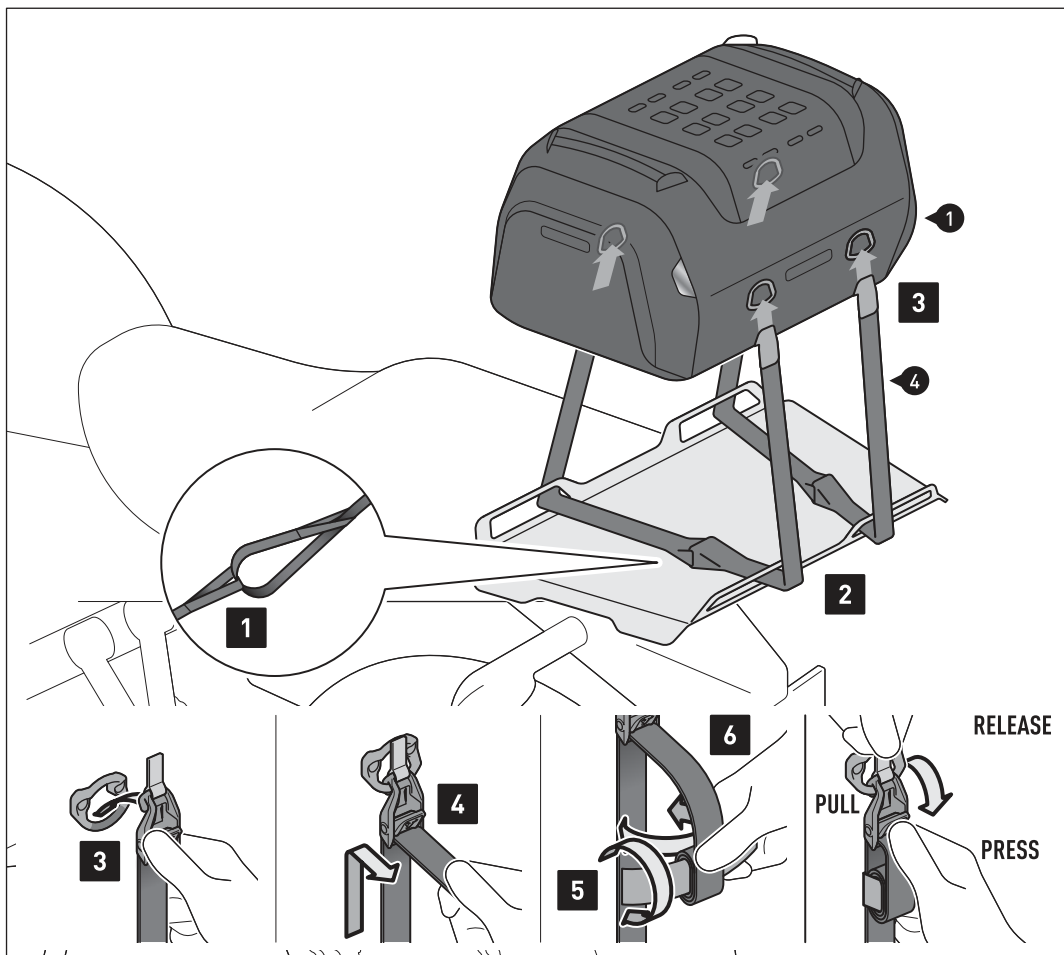
Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**  
 Ernteweg 7-10  
 35282 Rauschenberg  
 Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050  
 Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10  
**info@sw-motech.com**  
**www.sw-motech.com**





Die Gepäckträger-Erweiterung und das Fahrzeug dienen als Beispiel. / The luggage rack extension and the vehicle are examples.

**BEFESTIGUNG AUF DER GEPÄCK-TRÄGER-ERWEITERUNG**

**Schritt [1]:** Verschlaufen Sie je zwei Schlaufgurte (4) miteinander.

**Schritt [2]:** Führen Sie die Schlaufgurte (4) durch die gezeigten Öffnungen der beispielhaften Gepäckträger-Erweiterung.

**Schritt [3]:** Haken Sie die Zurrhaken der Schlaufgurte (4) an den Zurrösen der Hecktasche (1) ein.

**Schritt [4]:** Ziehen Sie die Schlaufgurte (4) an allen vier Zurrhaken stramm.

**Schritt [5]:** Rollen Sie die Überlängen der Schlaufgurte (4) auf ...

**Schritt [6]:** ... und fixieren Sie diese mit den Klettstreifen.

**FIXED ON THE LUGGAGE RACK EXTENSION**

**Step [1]:** Loop two loop straps (4) together.

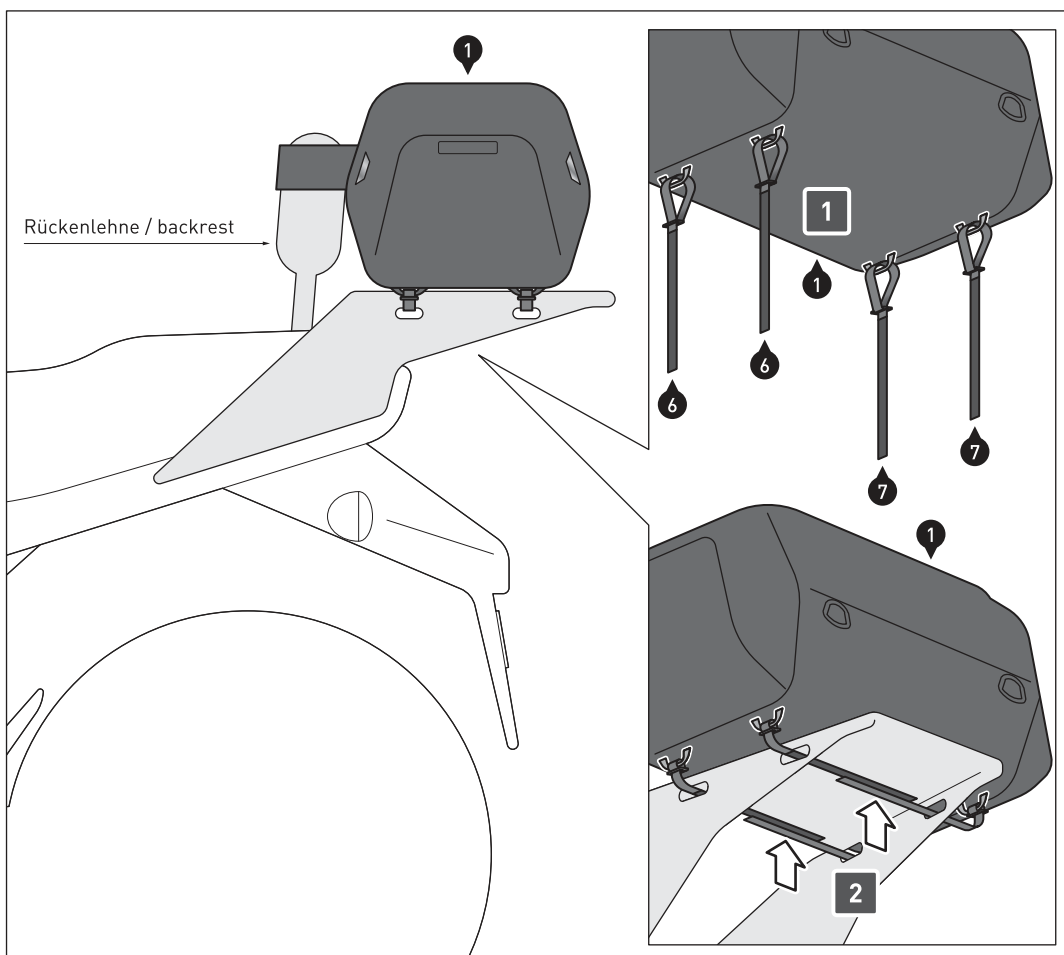
**Step [2]:** Guide the loop straps (4) through the shown openings of the example luggage rack extension.

**Step [3]:** Hook the cam-hooks of the loop straps (4) onto the D-rings of the tail bag (1).

**Step [4]:** Pull the loop straps (4) on all four cam-hooks tight.

**Step [5]:** Roll up the excess lengths of the loop straps (4) ...

**Step [6]:** ... and fix it with the velcro straps.



Der Gepäckträger und das Fahrzeug dienen als Beispiel. / The luggage rack and the vehicle are examples.

**BEFESTIGUNG AUF DEM GEPÄCK-TRÄGER**

**Schritt [1]:** Verschlaufen Sie die Klettgurte (6) und (7) an den unten angebrachten Schlaufen der Hecktasche (1). Achten Sie darauf, dass die Schlauf- und Hakenseiten sich problemlos verketten lassen. Platzieren Sie die Hecktasche (1) auf dem Gepäckträger.

**Schritt [2]:** Fixieren Sie die Hecktasche (1) mit den Klettgurten (6) und (7) an dem Gepäckträger. Achten Sie darauf, dass die Hecktasche (1) so befestigt wird, dass sie nicht während der Fahrt verrutschen kann.

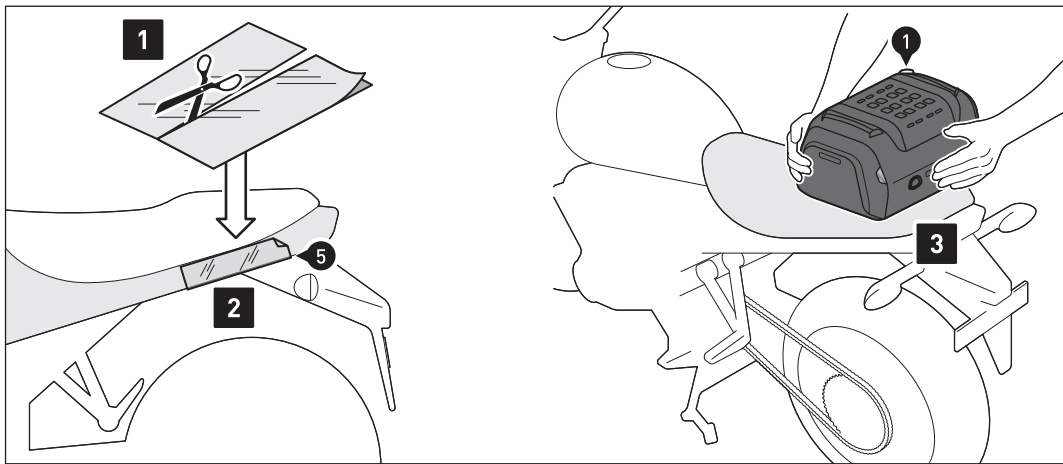
**OPTIONAL:** Der an der Vorderseite angenähte Klettgurt kann um die Rückenklehne geschlungen werden, um zusätzlichen Halt zu schaffen.

**FASTENING TO THE LUGGAGE RACK**

**Step [1]:** Loop the velcro straps (6) and (7) onto the loop at the bottom of the tail bag (1). Make sure that the loop and hook sides can be easily attached. Place the tail bag (1) on the luggage rack.

**Step [2]:** Fasten the tail bag (1) to your luggage rack with the velcro straps (6) and (7). Make sure that the tail bag (1) is fastened in such a way that it cannot slip while driving.

**OPTIONAL:** The velcro strap sewn on the front can be looped around the backrest to provide additional support.

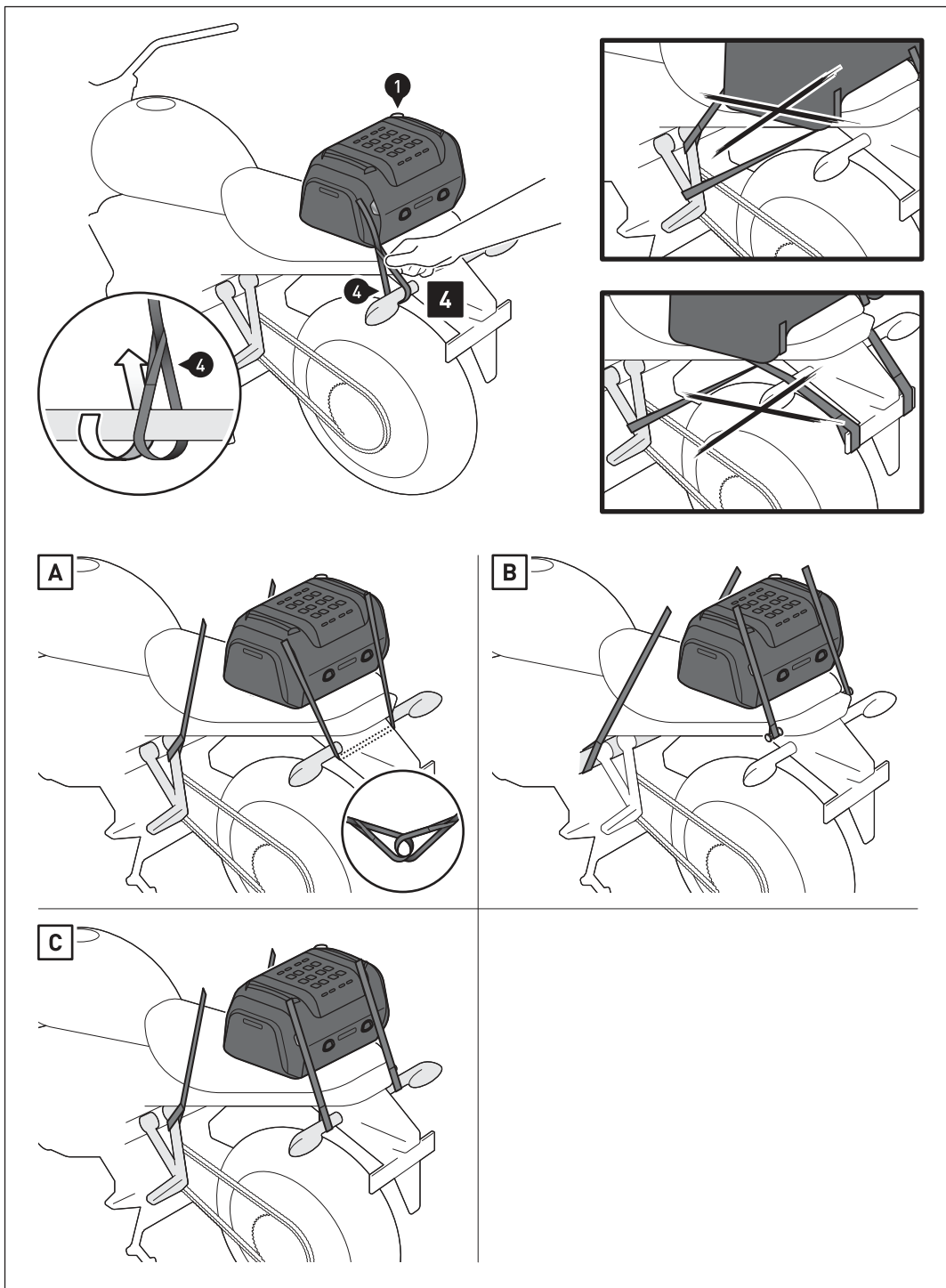


**UNIVERSELLE BEFESTIGUNG:**  
**Schritt [1] & [2]:** Bekleben Sie die Auflageflächen der Hecktasche (1) mit der Lackschutzfolie (5).  
 Reinigen Sie die Fläche vor dem Aufkleben der Lackschutzfolie gründlich.

**Schritt [3]:** Platzieren Sie die Hecktasche (1) auf dem Heck des Fahrzeugs.

**UNIVERSAL FASTENING:**  
**Step [1] & [2]:** Cover the contact surfaces of the tail bag (1) with the protection foil (5). Clean the surface before applying the protection foil.

**Step [3]:** Place the tail bag (1) on the rear of the vehicle.

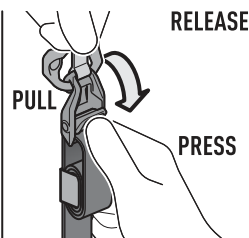
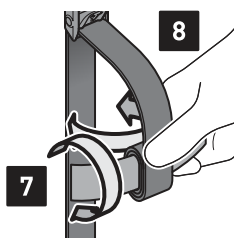
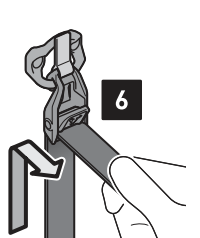
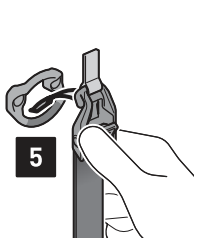
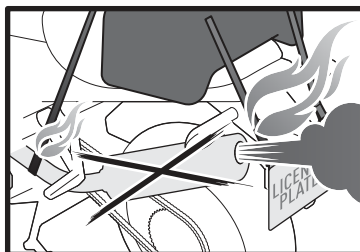
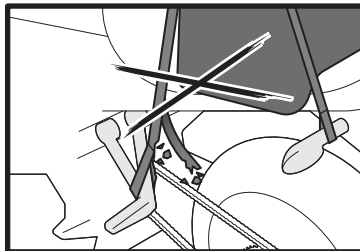
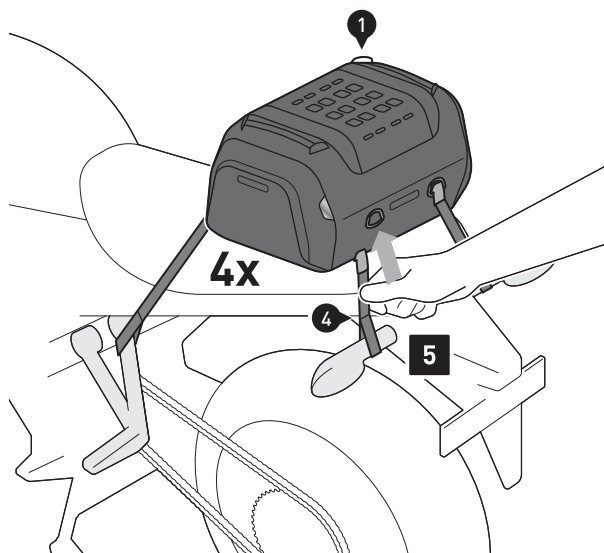


**Schritt [4]:** Verschlaufen Sie die Schlaufgurte (4) an **VIER** geeigneten und belastbaren Befestigungspunkten am Fahrzeug, wie in den Beispielzeichnungen **[A]** bis **[C]** gezeigt (z. B. Fußrastenaufnahme, Fahrzeugrahmen, Gepäckhaken etc.).

**ACHTUNG:** Die Befestigungspunkte müssen so gewählt werden, dass die Hecktasche (1) gegen Verrutschen gesichert ist! Spannen Sie dazu die Hecktasche (1) an den beiden vorderen Befestigungspunkten nach vorne ab und an den beiden hinteren Befestigungspunkten nach hinten ab!

**Step [4]:** Entangle the loop straps (4) to **FOUR** suitable and loadable fastening points to the vehicle, as shown in the example illustrations **[A]** to **[C]** (e.g. vehicles frame, footrest mounts, luggage hook etc.).  
**ATTENTION:** The fastening points must be chosen so that the tail bag (1) is secured against slipping! To do this, tension the tail bag (1) to the front at the two front fastening points and to the rear at the two rear fastening points!

Das Fahrzeug dient als Beispiel. / Example vehicle shown.



**Schritt [5]:** Haken Sie die Zurrhaken der **VI**ER Schlaufgurte (4) an den Zurrösen der Hecktasche (1) ein.

**Schritt [6]:** Ziehen Sie die Schlaufgurte (4) an allen vier Zurrhaken stramm, bis die Hecktasche (1) zentriert und fest am Fahrzeug befestigt ist.

**Schritt [7]:** Rollen Sie die Überlängen der Schlaufgurte (4) auf ...

**Schritt [8]:** ... und fixieren Sie diese mit den Klettstreifen.

**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass keine Komponente der Hecktasche mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Berührung kommen kann! Achten Sie darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben!

**ALLE BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN**

**ACHTUNG:** Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz der Hecktasche (1)!

**Step [5]:** Hook the cam-hooks of the **FOUR** loop straps (4) onto the D-rings of the tail bag (1).

**Step [6]:** Pull the loop straps (4) on all four cam-hooks tight until the tail bag (1) is centered and securely fastened to the vehicle.

**Step [7]:** Roll up the excess lengths of the loop straps (4) ...

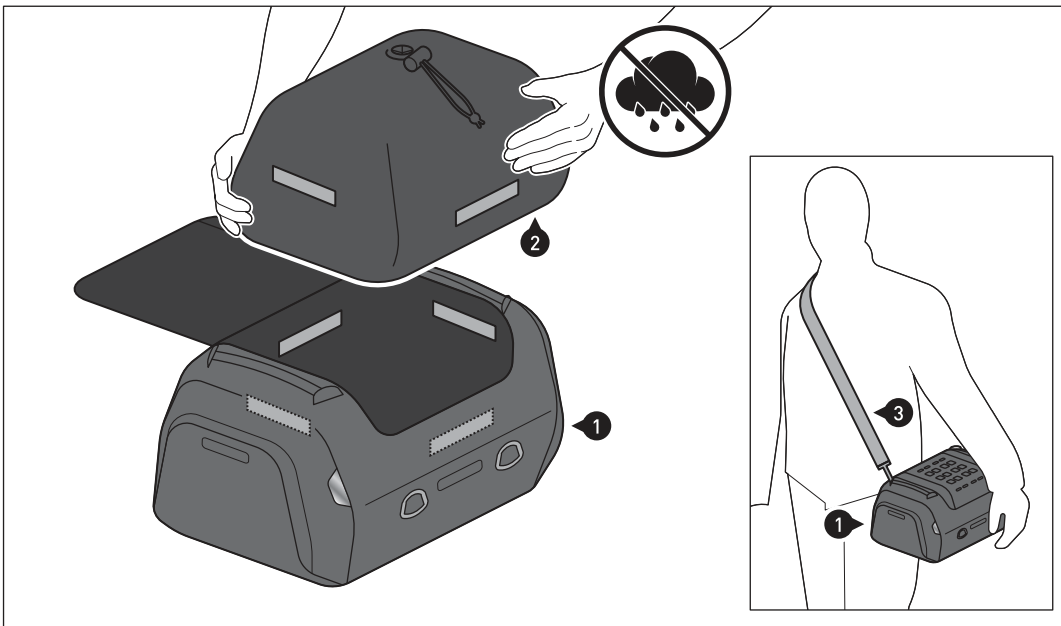
**Step [8]:** ... and fix it with the velcro straps.

**ATTENTION:** All components of the tail bag must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream.

**ALL FASTENING POSSIBILITIES**

**ATTENTION:** Before riding and at each stop (every 200 km) check the proper fixation of the tail bag (1)!

Das Fahrzeug dient als Beispiel. / Example vehicle shown.



**ACHTUNG:** Verwenden Sie immer die beiliegende wasserdichte Innentasche (2), um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen!

Verketten Sie die wasserdichte Innentasche (2) innenseitig an dem Klettverschluss. Schützen Sie empfindliches Gepäck (z. B. elektronische Geräte) zusätzlich mit einer Plastiktüte vor Feuchtigkeit.

**ATTENTION:** Always use the included waterproof inner bag (2) to protect your luggage from moisture!

Fasten the waterproof inner bag (2) to the velcro patch on the inside. Additionally protect sensitive luggage (e.g., electronic equipment) from moisture with a plastic bag.



**ACHTUNG:** Achten Sie auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung! Stellen Sie sicher, dass die Ladung während der Fahrt gegen Verrutschen gesichert ist!

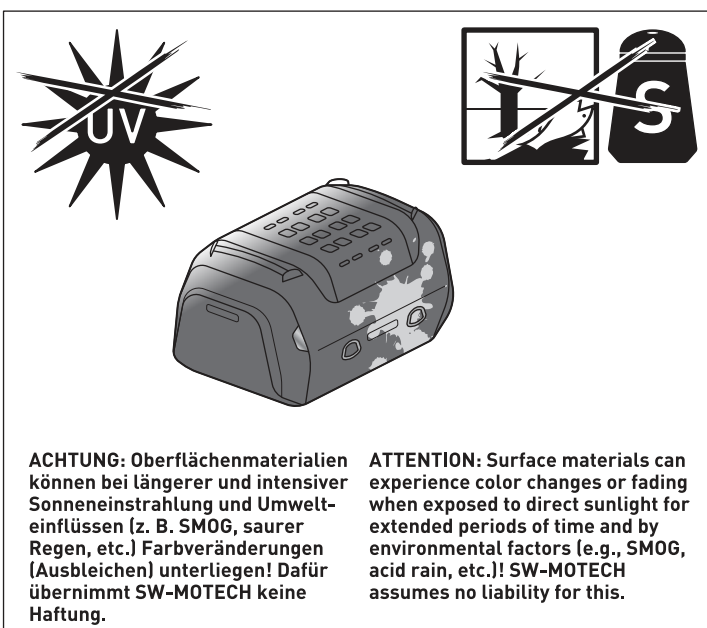
**ATTENTION:** Make sure weight is evenly distributed! Make sure that the loading is secured against shifting during the ride!



**BELADUNG:** Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verstauen, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Produkt verursachen könnten! Auf dem MOLLE-Aufsatz NUR zugewiesene SW-MOTECH-Produkte verschlaufen!

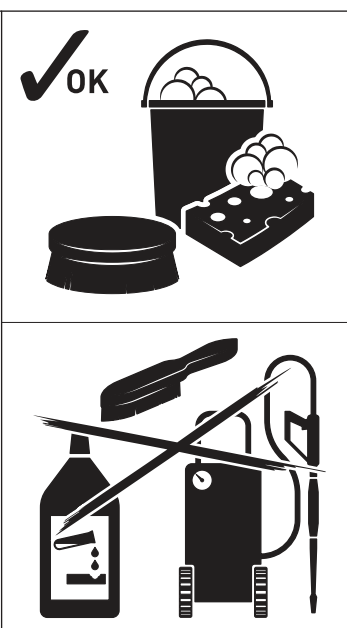
**LOADING:** Never store pointy or sharp-edged objects, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/product! ONLY loop assigned SW-MOTECH products to the MOLLE attachment!

MOLLE-Aufsatz  
MOLLE attachment



**ACHTUNG:** Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

**ATTENTION:** Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this.



**PFLEGE:** Verwenden Sie zur Reinigung NUR eine weiche Textilbürste, ein Tuch oder Schwamm und warme Seifenlauge! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzuntensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie das Produkt unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

**CARE:** For cleaning use ONLY a soft textile brush, cloth or sponge and warm soapy water! Rinse with clean water.

Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the product after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.